

Főszerkesztő és felelős szerkesztő:
Dr. Olosz Lajos
Laptulajdonos a
CORVIN
Lapkiadó E. T.

On. Biblioteca Universităţii din Cluj Sibiu

VELI N IRLAP

A timistorontali törvénytörés bej. sz. 33.
(Dos. No. 934/1938).
Alapította:
Dr. VUCHETICH
ENDRE
és **Dr. VARNAY**
ELEMÉR

Ziarul Comunităţii Maghiare din România ■ A Romániai Magyar Népkegyesség lapja

Bobruiszk és Luck városa között egyes helyeken feltartóztatták a szovjet támadó ékeket Ujabb nappali légitámadás érte Bucureszt és Budapestet

NYUGATI FRONT: Az új német fegyverrel Anglia ellen indított s immár több, mint háromszáz órája állandóan folyó támadás hatásáról most nyilatkoztak első ízben részletesebben Berlinben.

A normandiai inváziós hadszíntéren különösen Caen birtokáért folyik nagy küzdelem, a németek ellentámadással összeszűkítették a szövetségesek betörési helyét. Cherbourg harci körzetében, a félsziget északnyugati csücskében, több német harci csoport még ellenáll.

KELETI ARCVONAL: A szovjet offenzíva első célja a középső arcvonalon egy nagyszabású bekerítő hadművelet végrehajtása volt. Ez kivédendő, a német csapatok Bobruiszk és Mogilev körzetében, rugalmas harcmodorban, késleltették a szovjet előretörést, Luck és Bobruiszk között pedig feltartóztatták az orosz támadó ékeket. A Minszk felé törő két másik szovjet hadoszlop ellen is heves harc folyik.

KÖZÉPOLASZORSZÁGI HADSZÍNTÉR: A Firenze elfoglalására indított szövetséges offenzívát késleltető német erők, új állásokban, felette hevesen vé-

dekeznek. Siena városától délre és délnyugatra különösen elkeseredett harcok folynak.

FINNORSZÁG: Ribbentrop helsinki tárgyalásai után a finn hadsereg támogatására küldött német csapatok megkezdték a felvonulást a finn arcvonalra. A finn kormány átalakítása befejezés előtt áll.

DÉLKELETEURÓPAI LÉGITÉR: Június 28-án, szerdán délelőtt az amerikai légi erő bombavető alakulatai Bucureszt ellen intéztek támadást. A légvédelem 12 repülőgépet lelőtt. A június 29-re, csütörtökre virradó éjszaka Giurgiu városát s a vele szemben fekvő dunai bolgár kikötő-várost, Ruscsukot bombázták az angolszászok. Június 30-án, pénteken délelőtt a Magyarország légiterébe hatolt amerikai bombavető kötelékek ellen, Bécs felé való átrepülésük egész ideje alatt, heves harcokat vívtak a légelhárító erők. Ugyanabban az időben más amerikai bombavető kötelékek Budapest ellen indultak támadásra. Bombákat Budapest több városnegyede felett oldották ki. A légvédelem sok amerikai repülőgépet lelőtt.

Elkeseredett harcok Sienától délnyugatra és délkeletre

Berlin (DNB). A német vezér főhadiszállás jelentése június 30-án, pénteken:

Normandiában az ellenség folytatta hatalmas erőfeszítéseit, hogy Caen városát elválassza a tengerparttól és a város délnyugati felől birtokába vegye. Tüzérségi és légi erő legerősebb bevetése mellett az ellenségnek sikerült elkeseredett harcok során a betörés helyét kijelölésére, de erős oldalról német ellenamadás érte az ellenséget, akitől a yert terület nagy részét ismét visszavették. Számos ellenséges páncélos megsemmisítettek. A harcok tovább tartanak. A hidfő többi arcvonalszakaszán az Ornetól keletre és Tillytől délkeletre megkísérelték az ellenségnek erős tüzérségi támogatás mellett végrehajtott újabb előretöréseit. A St. Lô-től szakkéletra betört északamerikai páncélosokat ellentámadással ismét visszavetették.

Cherbourg harci körzetében az ellenség most a félsziget északnyugati csücskén is széles fronton támadásra indult a német harci csoportok ellen. A nagy túlrőben levő csapatok rohama a bátor védők ellenállásán, akik Keil alezredes vezette alatt harcolnak, veszteségteljesen összeomlott.

Június 6 óta az inváziós arcvonalon 100-nál több ellenséges páncélos megsemmisítettek.

A La Manche csatorna tengerészeti tegei ismételen tüz alá vettek ellenséges hadihajó-köteléseket és azokat megördülésre kényszerítették.

A V. I. súlyos megtörtő tüze tovább tart.

A olaszországi arcvonalon a Liguria-enger partvidékén, továbbá a Sienától élnyugatra és délkeletre levő szakaszon keseredetten folyik a harc.

Az ellenség itt erős páncélos kötelékek és összefogott tüzérségi tüz támogatása mellett egész napon támadott, de csak csekély teret tudott nyerni. A Trajmenótó mindkét oldalán az ellenség az előző napok harcaiban elszenvedett hatalmas veszteségére való tekintettel, amelyek új átesoportosításra kényszerítették a nap folyamán áttörési kísérleteit nem folytatta. Az elmúlt éjjel azonban támadásait ismét megkezdte, amelyek folyamatosan vannak.

A keleti harctér középső szakaszán az elkeseredett harc tovább tart. Slutsk és Bobruiszk között az ellenséges támadó ékeket egyes helyeken feltartóztatták. Boriszovól és Polocktól délkeletre heves harcok törtek a szovjet támadó csoportokkal. Német csapatrepülő-

kötelékek ismételen beavatkoztak a földön folyó harcokba és ellenséges gyalogsági, valamint gépjármű-oszlopokat szétverték. Polocktól délkeletre a bolsevisták valamennyi támadása csütörtökön is véresen összeomlott.

Fehér-Ruténában egy bandavállalkozást a német haderő és a rendőrség biztosító kötelékei Rottberg tábornok vezette alatt eredményesen felszámolták. Négy hétig tartó harcokban 342 bandatábor és 936 földperődöt szétromboltak. A bolsevisták a legsúlyosabb, véres veszteségeket szenvedték. 7700 halotton kívül 5300 foglyot, nagyszámu fegyvert és jelentékeny élelmiszerkészleteket

Hivatalos közlés Bucuressti bombázásáról

Bucuressti (Radur). A román hadsereg-főparancsnokság június 28-án adott közlése: A Dnyeszter alsó folyásának vidékéről, Közép-Besszarábiából és a moldvai arcvonalról mérsékelt felderítő tevékenységen kívül egyebet nem jelentettek. Tegnap délelőtt északamerikai bombavető alakulatok, vadászrepülővel, terrortámadást intéztek a főváros

Három szovjet hadoszlop tör Minszk elfoglalására

Berlin. (Radur). A keleti arcvonal hadieseményeinek alakulásáról illetékes német katonai helyről a következőket közölte június 30-án, pénteken reggel.

A középső arcvonalon június 23-án megkezdődött súlyos harcok alakulásából egyre nyilvánvalóbbá válik a nagy egységekkel és óriási mennyiségű hadianyaggal indított szovjet offenzíva hadászati célja: az orosz hadvezetés mindenáron Minszk elfoglalására törekszik s e célból jelentős páncélos és gépesített erőket vont össze. Egy szovjet páncélos hadsereg Bobruiszk irányából nyomul előre Minszk felé, egy másik páncélos hadsereg pedig Vitebszk vidékéről kiindulva ugyancsak Minszk felé tart. Egy harmadik hatalmas szovjet egység a Vitebszk-Orsa övezetében véres harcokat vív a német erőkkel, amelyek ott pártatlan hővél küzdenek. Ez a harmadik szovjet támadó hadoszlop is a német vonalak áttörésére igyekszik, Minszk irányában, azzal a céllal, hogy elvágva a nyugati visszavonulás útját, felgöngyölítse a német erőket. A legfelső szovjet hadvezetés a keleti arcvonal középső szakaszán mindenáron megsemmisítő csapást akar mérni a német erőkre, azt remélve, hogy a középső szakasz eseményeinek nemcsak az északi körzetre nézve, hanem a déli arcvonalra vonatkozóan is visszahatása lesz. E

vesztettek.

Egy erős északamerikai bombázó kötelék csütörtökön délelőtt Közép-Németország helységeit támadta meg. Különösen Magdeburg és Wittenberg városában támadtak épületek és lakosság körében veszteségek voltak. Egyes ellenséges repülőgépek az elmúlt éjjel Bécs város körzetére dobtak bombákat.

A német birodalom és a megszállt nyugati területek fölött nappal és éjjel a légvédelmi erők 34 ellenséges repülőgépet leltek.

Tengeralfartalmak 3 ellenséges hajót 13.000 tonnaartalmommal és egy órhajót elsüllyesztettek.

enen és Bucuressti egész kiterjedésében bombákat dobtak le. A lakónegyedekben károkat okoztak, a polgári lakosságnak veszteségei voltak. Ismét csapás ért lakóházakat, közművelődési intézményeket, iskolákat és templomokat, és sok gyermeket, nőt és öreg embert megöltek. A román légelhárító tüzérség, valamint a román és német vadászrepülőek több

négymotors bombavetőt leltek.

Berlin. (DNB). A német vezér főhadiszállás június 29-i jelentése többek között beszámolt arról, hogy egy északamerikai bombázó kötelék az előző napon Bucuressti város-területét támadta meg. Német és román vadászok 12 ellenséges repülőgépet leltek, ezek között 10 négy motors bombázó volt.

Pénteken ismét légitámadás érte Budapestet

Budapest. (Tp). Mint a magyar hírvirai iroda jelenti, június 30-án, pénteken a délelőtti órákban több száz gépből álló ellenséges repülőkötelék hatolt dél irányból Magyarország légi terébe. Az angolszász kötelékek egyike Nagy-Budapest ellen intézett támadást. Egy másik támadó hullámot a Dunántulon szétszórtak és visszatérésre kényszerítették. Az ellenség bombáit az összefogott elhárító tüz következtében Nagy-Budapest különböző területeire dobták le és főleg lakatlan területekre hullottak a bombák. A vidéki városok közül egyedül Kaposvárról jelentettek bombázást.

messzemenő számítások érdekében, a Szovjet a keleti arcvonal középső szakaszán 80 gyalogsági hadosztályt és 15 páncélos egységet összpontosított. Ez utóbbiak közül a németek eddig legalább ötöt elpusztítottak, vagy oly mértékben megverték, hogy nem vehető igénybe a további harcokban.

ÖSSZPONTOSÍTOTT TÁMADÁS BOBRUISZK ELLEN

Bobruiszk körzetében június 29-én csütörtökön is nagyon véres harcok dúltak, — folytatódik az illetékes német ka-

Berlin: Kielégítő eredménnyel jártak a rugalmas hadmozdulatok és az ellentámadások

A német csapatok — mint a berlini közlés megállapítja — Orsától nyugatra is megállították egy előretörő szovjet páncélos éket.

Berlinben általában megállapítják, hogy a német csapatok rugalmas hadmozdulatai és meglepetésszerű, lendületes ellentámadásai a középső arcvonal valamennyi szakaszán kielégítő eredménnyel jártak.

A LEGUJABB JELENTÉSEK

A Berlinbe érkezett legújabb jelentések szerint Lpel irányában is jelentős szovjet páncélos erők kísérik meg az előretörést, míg egy másik szovjet had-

tonai forrásból származó közlemény. — Egész nap folyt a küzdelem. Az oroszok több összpontosított támadást intéztek Bobruiszk városa ellen, a német helyőrség azonban megtartotta állásait és visszaverte a támadók valamennyi rohama.

Bobruiszktól nyugatra jelentős szovjet páncélos erők Luck irányában nyomulnak előre, ennek a körzethez német erők azonban megállították a szovjet előnyomulást és felejte véres veszteségeket okoztak a Szovjetnek.

oszlop Vitebszkből kiindulva Polock városát fenyegeti. Ebben az övezetben is súlyos harcok kerekültek, valamennyi szovjet támadást visszaverték. Bár a német csapatok néhány kilométernyi területet adták, a Szovjetnek nem sikerült komolyan veszélyeztetnie Polock városát.

Az elmúlt huszonnégy órában vívott harcok során a középső arcvonalon 103 szovjet tankot és nagy mennyiségű gépesített járművet pusztítottak el a németek. Ez utóbbiak közül igen sokat a német légiere rombolt szét, amely felette élénk tevékenységet fejt ki a harcokban. — fejeződik be a német katonai forrásból származó közlemény.

Uj állásokban a németek Dobruiszk és Mogilev vidékén

Berlin. (Rador). A keleti arcvonal harcainál még a következőket jelentik: Az arcvonal középső szakaszán, jelentős gyors páncélos erővel és gépesített egységekkel megindult nagy támadással, a szovjet hadvezetés nagyarányú bekerítési hadmozdulat végrehajtását célozza. A Dobruiszk irányában és a Vitebszktől défelé, Minszk irányában intézett támadásoknak az a célja, hogy a német erőket elvágják és bekerítsék ezen a szakaszon. A német hadvezetés idejekorán felismerte ezeket a terveket és megérett a hadműveletek kivédésére a szükséges ellenintézkedéseket.

Dobruiszk vidékén a szovjet nyomás oly erős volt, hogy a német biztosító vonalakat több helyen új állásokba vonták vissza. Az elsőkádó hadmozdulatokat

teljes rendben hajtották végre és az új megszállandó állásokból a német erők az oroszok megismételt áttörési kísérleteit sorra visszaverték.

Mogilevnél a német állásokat a város szélétől megrövidítették, de a német védelmi rendszer visszaverve minden áttörési kísérletet, itt is megőrizte folytonosságát. Orsa városa közelében ugyan csak összeomlott minden ellenséges támadás.

A román hadsereg főparancsnokság legújabb közleménye

Bucuresti. (Rador). A román hadsereg-főparancsnokság június 29-én kelt közleménye: A Nyuszter alsó folyásánál, Közép-Bessarabiában és a moldvai arcvonalon csak helyi jellegű harci te-

vékenység volt. A június 29-re virradó éjszaka az angol-amerikai légi erők megtámadta Giurgiu városát és bombákat dobott rá. Anyagi károk keletkeztek, a polgári lakosságnak áldozatai vannak.

BOLGÁR TERÜLETRE IS DOBTAK BOMBÁKAT

Szofia. (Rador). A szövetséges bombavető kötelékek Románia fölé történt berepülése alkalmából a Bulgária fölött áthaladó legi rajok Dél-Bulgáriában is ledobták bombákat. A polgári lakosság veszteségeit szenvedett, több ház rombadólt.

Szofia (Tp). Bulgária északkeleti részén csütörtökön angolszász repülőkötelékek szálltak át és Ruszcsukra bombákat dobtak. Épületkárok támadtak és a lakosságnak veszteségei voltak. Reggel az ellenséges kötelékek ugyanazon az úton visszarepültek. Szófiában légi riadó volt.

Német csapatok vonulnak a finn frontra

Berlin (Ep). Az ujonnan létrejött megegyezés értelmében, finn kivánságra, német csapatok haladéktalanul fegyveres segítségére siettek a finn hadseregnek. A német csapatok Helsinkin keresztül indultak a frontra. Olyan katonákról van szó, akik hajlandók a finn terület védelméért vértüket ontani, — közölte a Wilhelmstrasse szóvivője.

BERLIN A FINN KORMÁNY ÁTALAKÍTÁSÁRÓL

Berlin (Rador). A német birodalmi főváros politikai körei nagy tartózkodást tanúsítanak a finn belpolitikai változásokra vonatkozó hírekkel szemben. A Wilhelmstrasse szóvivője kijelentette, hogy valóban sok szó esik a finn kormány átalakításáról és lehetséges, hogy olyan elemek, akik eddig nem vettek részt a kormányban, de fontos szerepük van a finn belpolitikai életben, belépnek most a kormányba.

Hamarosan nagy hadgyakorlatok lesznek a svéd partok mentén

Stockholm. (Rador). A Svenska Dagbladet jelenti: Dél-Svédországban, valamint a svéd partok mentén hamarosan nagyszabású hadgyakorlatok kezdődnek. A hadgyakorlatokon a svéd

véderő valamennyi fegyverneme részt vesz, azzal a céllal, hogy ellenőrizzék az egyes fegyvernemek együttműködését, különös tekintettel a haditengerészet és a többi fegyvernem együttműködésére.

TITKOS ÜLÉST TARTOTT A SVÉD PARLAMENT

Stockholm. (Ep). Most már teljesen bizonyos, hogy a svéd parlament csütörtök délelőtti titkos ülése nem volt egyébe, mint a szokásos ülések egyike, amelyeken a kormány rendes jelentését teszi meg a parlamentnek. Hivatalos közlés szerint a titkos ülés a svéd alkotmány 56. szakasza értelmében folyt le. Ez a szakasz arról rendelkezik, hogy a király elrendelheti a titkos ülés megtartását, hogy azon a kormány szóbeli jelentéseket tegyen a képviselőnek, ha e jelentések Svédországnak valamely külföldi hatalommal való kapcsolataira, vagy más fontos ügyekre vonatkoznak.

SVÉD ÖNKÉNTESK FINNSZÁGBAN

Stockholm. (Rador). A bolsevizmus elleni önkéntesek toborzása haladást mutat. Főleg sok tényleges szolgálót teljesítő katona és tiszt jelentkezett s ezek jórésze már Finnországba is érkezett.

Az első részletesebb német közlés az új fegyverről és hatásáról

Berlin. (Tp). Az új német titkos fegyvernek a „V. 1.”-nek két hét óta tartó harcbevétele után Berlinben most első ízben nyilvánkoznak részletesebben az elért hatásról és magáról a fegyverről. Az új fegyver katonai hatása az elmúlt 14 nap alatt immár világosan megállapítható volt, és várható, hogy ez a hatás tartós marad, sőt még fokozódni is fog, minél tovább tart Angliának és Londonnak ezzel a tüzellel való elárasztása. Német részről már az új fegyver alkalmazásának kezdetétől fogva tisztában voltak azzal, hogy csak bizonyos tartós harcbevétele után lehet az új fegyver várható hatására számítani. Berlinben a katonák természetü hatásokat a következőkben állapították meg:

1. Az angolszász légi harcok erők támadó képességének szétforgácsolódása. A „V. 1.” harcbevétele óta az angolok és amerikaiak kénytelenek voltak egyre erősebb bombázó kötelékeket az új német fegyver ellen való védekezésre igénybe venni a helyett, hogy ezeket a kötelékeket az inváziós arcvonalon a légvédeleminél vagy más támadó hadműveletnél használhatták volna. Az angolok és amerikaiak közel 1000 bombázót vettek igénybe az új német fegyver vélt kiindulási pályájának a megzavarására. Mint-hogy pedig ezek a bombázók vadászvédelem nélkül nem repülhetnek, a V. 1. harcbevétele az angoloknak és amerikaiaknak legújabb két légi flottájába került, amelyek minden más támadó hadművelet szempontjából számításon kívül kerülnek.

2. Az angol szigetország léghárlói erőinek megosztása következett be. Az angolok újabb és újabb légi kötelékeket vesznek igénybe, hogy az új titkos fegyver kiindulási pontját kinyomozzák, de

ez elélni remélt eredményt ők maguk is elégtelennek mondják. Az új német fegyver hatásait illetően megállapítható az is, hogy majdnem szüntelenül működnek a vadászrepülőök járőrei, amelyeket ugyancsak a többi légi alakulattól kellett elvonni. Az angol légvédelmi tüzéség alkalmazása az új fegyver ellen szintén az arcvonal más helyéről von el erőket. Közlik azt is, hogy az új német fegyvernek rakéta-indítási szerkezete van, amely megállapítja a repülő bomba útjának hosszát. London semmiképpen nem jelenti ennek a távolsági utnak a határát. A pusztítások nagyobbak, mint egy messzehordó ágyú, vagy a legnagyobb méretű repülőgépbomba pusztításai. Német szakértők kijelentik, hogy még további német fegyvereket fognak harcra vetni, még nagyobb hatással. Amíg pedig az angol ellenrendszámbélyokat illeti, Berlinben az a benyomás alakult ki, hogy Angliában senki sem tudja, hol fekszenek vagy usznak az új fegyver működési helyei. Az sem nyert megállapítást, hogy vajjon „V. 1.”-fegyverek vannak-e valahol a La Manche-csatorna mentén. Tény csak az, hogy a „V. 1.” német titkos fegyver útját a csatornán át teszi meg.

MONTGOMERY NYILATKOZATA

Bern (Rador). Montgomery tábornok az Exchange Telegraph hírigyűlésnek adott nyilatkozatában az elkövetkező szövetséges hadműveletek alakulásával kapcsolatban derülátónak mutatkozott, de elismerte, hogy a németek igen erős ellenfelek, és régi személyes ellenfele, Rommel marsall szintén megőrizte régi, különleges képességeit, úgy-hogy a szövetséges csapatoknak a szárazföldön történő elővonomulása egyáltalán nem lesz „séta”. Még sok nehéz és

nagy veszteségeket hozó harcok előtt állunk — fejezte be Montgomery tábornok nyilatkozatát.

HEVES HARCOK SIENA VÁROSÁTÓL DÉLRE

Berlin. (Rador). A középolaszországi arcvonalról június 30-án reggel a következőket jelentették:

A harcok súlypontja csütörtökön is a Tirrenj-tenger és a Trasimeno-tó között volt, ahol a szövetségesek jelentős páncélos erőkkel támadták és sikerült kis terület nyerniük észak felé. Siena városá-

Fontos minisztertanács Párizsban

Párizs (Ep). A francia kormány valamennyi minisztere és államtitkára csütörtökön délelőtt 11 óra óta Laval miniszterelnök elnökelete alatt állandó tanácskozást folytat a Matignon-szállóban, Párizsi politikai körökben ennek a szünet nélküli tanácskozásnak nagy fontosságát tulajdonítanak, mert az a kormány valamennyi tagja részt vesz. Tekintettel arra, hogy az ország ügyeit Vichyben intézik, a mostanihoz hasonló tanácskozásra csak ritkán kerülhet sor.

ROOSEVELT JULIUS ELEJEN FOGADJA DE GAULLET

Amszterdam (Rador). Newyorkból jelenti: Roosevelt elnök a sajtóértekezleten kijelentette, hogy elfogadta De Gaulle-nak azt az indíványát, hogy

CORSO-mozi, Ar

Főbeszélő 23.64. Előadás 3. 5. 7. 9. órák.
Bej. szám 96.6-1939
Ma. — Zenés vigjáték.

Barátnőm, Josef
Hilde Krahl és Paul Hubschmied

tól délre, ahol a német vonalakat túl nagy és haszátalan veszteségeket kerülendő — visszavonták, heves harcok folynak. A Trasimeno-tó fölött közleni nyugatra fekvő területen, v mint a tó fölött keletre a német erők szűk tartják állásaikat és visszavon minden támadást. Az adriai partok mentén a szövetségeseknek nem sikerült nyerniük, a német védelmi rendszer első vonalát előt valamennyi támadás összeomlott.

TRIESZTET ÉS POLAT IS BOMBAZTAK

Berlin (NST). Angolszász bombázók csütörtökön Trieszt és Pólia ellen tétek támadást. Trieszt sűrűn lakott negyedeiben nagy károk keletkeztek a lakosságnak veszteségei voltak.

ROOSEVELT KÜLÖNMEGBIZOTT MEG TARGYAL A Vatikánban

Genf. (ESS). Myron Taylor, Roosevelt elnök különmegebizottja meg tárgyal a Vatikánban. Hír szerint nemcsak a Szentek illetékes fejezőivel, hanem a déolaszországi kormányzat vezetői is fontos megbeszéléseket folytat.

A SPANYOL SAJTÓ DE GAULLE MOSZKVAI MEGHÍVÁSÁRÓL

Barcelona. (Rador). A spanyol lapok arról értesülnek, hogy Sztalin meghívta De Gaulle tábornokot Moszkvába. De Gaulle moszkvai látogatására washingtoni útja után kerül sor. Sztalin ilyenformán alkalma nyílik arra, hogy teljesen ellenőrizze mindazt, ami a Gaullé londoni és washingtoni szövetségeseivel megbeszélte. Ez újabb bizonytéma annak, hogy Moszkva diktál az európai politikában s az angolok és amerikaiak azért vereznek a frontra, hogy Sztalin megvalósíthassa politikai terveit — írják a spanyol lapok.

Még tart a nagy tengeri csata a Csendes-óceánon

Tokió. (Rador). A japán császári főhadiszállás közli, hogy a Marjana-szigetek vidékén még tart a nagy tengeri csata és súlyos harcok folynak. Saypan szigetén is véres harcok vannak, a jelenlegi helyzet Japán számára kielégítő.

JAPAN KÉZEN AZ AMERIKAI AK ELŐRETÖLT LÉGI TÁMASZPONTJA

Tokió (DNE). A japán főhadiszállás június 29-én jelentette: 1. A közép-keleti Huan tartomány területén harcú japán csapatok június 26-án elfoglalták Henyang-ot, az amerikaiak legnagyobb, előretolt légi támaszpontját. A japánok már használják is ezt a repülőteret. 2. A Hunan-tartományban lefolyt hadműveletek során, a harcok kezdetétől egészen június 20-ig a következő eredmények adódtak: 51.862 ellenséges katona holttestét számolták össze a harcúterén, 19.777 fog-

lyot szállítottak be. A szákmány volt 40 különböző nagyságu ágyú, 3697 gépfegyver, 101 mozdony és vasúti kocsi, 271 gépjármű, 7.286.000 lövedék, munició, 47 ellenséges repülőgépet lelőttek. A japánok részéről elesett 2008 katona.

MEGHALT HODZSA MILÁN

Lisszabon. (Tp). Amerikai híradás szerint az emigrációban élő Hodzsa Milán ismert szlovák politikus, 66 éves korában, Florida felszigetén meghalt. Hodzsa Milán az első világháború szlovák nemzetiségű programmal tagja volt a magyar országgyűlésnek, majd élénk részt vett Csehszlovákia politika életében. Többször volt közoktatásügyi miniszter, 1933-ban pedig miniszterelnök lett és helyén maradt Massaryk halála után is. Csehszlovákia összeomlása után Benéssel együtt Amerikába menekült.

Legújabb

Ujabb légitámadás Bécs ellen

Berlin (Rador). Június 30-án, pénteken délelőtt jelentős északamerikai bombázó kötelékek, vadászrepülőgépek kíséretében Ausztria területe fölött repültek és egészen Bécsig hatoltak előre. Ott, valamint a Magyarország feletti átrepülésük egész ideje alatt, igen heves légi harcok fejlődtek ki, melyek során sok amerikai repülőgépet lelőttek.

A norvég emigráns kormány megkezdte a tárgyalást Moszkvával a szovjet csapatok bevonulásáról

Lisszabon. (Rador). Londonból jelenti: A norvég emigráns kormány érintkezésbe lépett a szovjet kormánnyal annak érdekében, hogy megegyezésre jusson Moszkvával a szovjet csapatok norvégiai bevonulására vonatkozóan.

Magyar szívevel

Ez a rovatunk mindig rendkívül érdekes és tanulságos volt, most azonban közösségünk lelki tükrévé lett.

A bombakárosultjaink segítségére ítélt adakozók névsora és a nevek mellett az összegnek nagysága egyre nő. A magas számjegyű adományok jelentik a ragyon kellő adóját ebben a megsejtésben, az officium nobile-t, de jelentik a kisebb, az egészen kisösszegű adományokkal együtt a magyar szív szavát is. Erről a szívről az elragadtatás hangján vagy az ostorozás keserűségével volt szokás szólni, most pedig az adományok egyenletes és állandó érkezésekor rüvendezve kell megállapítanunk, hogy ez a szív erős, egészségesen, egy ütemre, az együvé tartozás és egybefogás érdekében dobog. Nem kétséges, hogy mielőtt (előbb) látták testvéreink pusztulást és minél közelebb jutottak a végzet zárnának zugához, annál inkább megszédült a szívük a testvéri érzés, annál jobban kezdte meg bennük a lélek, a lelkiismeret.

„Elveszett! Nem gyámolt senki sem özülteket?” — sikoltja a dögvész kínai között Hippia. Az ember tragédiájában. A luciferi felelet reá: „Ma néked, napnak nékem, édesem”. Ez a legridegebb, egkönnyűtelenebb földhöz tapadtan nyagias jelszó, a természetnek hitt üzés szava, most a testvériség hírdetője, mert valóban ránk zúdult az a veszesség, az a kár, az a romlás holnap, mely ma másokat rendített meg, teft boldussá, Hippia szavait ma a bombakárosult magyar jgy alakíthatja át: „Nem vesztek el, Mindenki gyámolt! vagyona és lelki derékassága szerint”. Valóban, minden különösebb biztatás, ösztönzés nélkül fokozódó, egyre szélesebb ramlásban siet a segítség mindazok elé, akik önhibájukon kívül sikoltani sénytelenek abban a veszésben, amelyet a bombázó gépek zúdítanak reánk. Már letejtük önzésünk kemény páncélját. Már eljuttatottuk értelmünkől és színtüktől azt a gondolatot, hogy ki fog egeriten rajtunk, ha mi is fedél nélkül maradunk, ha olyan kár ér bennünket, melyet pótolni sohasem leszünk képesek. Magyar szívevel addig akarunk adakozók lenni, ameddig még lehet, s nem emít az erős lelkiút a kikutatathatlan övő. Most az adakozás a parancs. Ezt zabja élénk az emberség és közösség. A kegyetlenül embertelen háboru nyoronuljai nem várhatnak addig amíg meghibonyosodunk a magunk életének, részének és vagyonának a megmaradásárol.

Ez a felfogás tükröződik az adományokban. Akár névtelenül vagy név szerint érkeznek a nagy és a kis összegek, az adományozó nevének kezdőbetűivel csupán, vagy pedig a család gyermekének a nevére ruházva, akár a ke-

resztény könyörület szentjeinek nevében, vagy pedig kegyeletes emlékezések erején, mindig ugyanaz a testvérj melegség árad belőlük, amely egyre tovább terjed, át- és áthatja közösségünk egészét, tehetést és szegényt, mindenkit, aki még adni tud. Erősen hisszük, hogy a bombakárosultak javára kivétel nélkül, minden testvérünk adakozni fog. A különböző helyeken befolyt önkéntes adományokból Népközösségünk vezetősége központj segélyalapot létesít s ezt a károsultakról szerzett adatok birtokában a szükségnek megfelelően használja fel.

Régi igazság, hogy többet jelent a sűrű állér, mint a ritka tallér. Reá fognak egyszer jönni e példabeszéd nagy jelentőségére a közösségi élet gazdasági vonatkozásában. Most csak arról van szó, hogy a tallér és a fillér csengjen össze, kerüljön össze a testvériség, a jószág, a keresztény erkölcs jegyében olyan halomra, amelyből jusson egyelőre az elmaradhatatlanra, később majd új élet kezdésére is. Nincs olyan kicsiny összeg, amely nem szolgálhatná a legnagyobb ügyet is. Nemcsak ősi hitük erkölcsi hatásából, a magyarság faji alap tulajdonságából való az akarat a segítségre, a becsület a szíves adakozásra. Kevés szóból ért mi népünk. Mert igazán nincs szüksége lelkesítő vagy sarkantuzó szavakra, hiszen nincs az a ragyogó toll, az a szónoki lendület, amely szobben vagy meggyőzőbben szólna hozzá, mint a saját szemével látott rom, üszök, nyomorúság, zokogás...

Önkéntes adakozásunkkal csak azt tesszük, amit a haretén megtesz minden katona, aki bajba jutott testvérét cserben nem hagyja. Harcér lett az egész világ, katonaként kell viselkednünk. Közösségi lelkünk tükrébe pillantva, hisztle örömmel láthatjuk, hogy ez a tükör egyre tisztább, egyre ragyogóbb lesz a közösségi gondolat nagy, új látványokat nyitó ereje folytán.

MAGYAR BOMBAKÁROSULTAK JAVÁRA

A Délj Hírlap timișoara-i-temesvári szerkesztőségében a következő újabb adományok folytak be: Mihu 5000, Szeppke 1000, Bicsak Ferenc (Bocsa Montana-Boksánbánya) 1500, M. L. 3000, Ch. Gy. 2000 lej.

A Délj Hírlap aradi szerkesztősége utján a Magyar Népközösség aradi tagozatához újabb a következő adományok érkeztek: Szabó Lajos 700, Haász Márton 1000, Sz. E. 400, Ernő és Mária 4000, Egy előfizető Jézus Szíve nevében 500, H. Pista bácsi 500, özevgy Dengl Lajosné 1000, Békási család 500, L. Pali 2400, Kulcsár Péter 500, Juhász Pécsi 200, K. Zs. 200, G. J. 1000, Dömötör László 1000, Abafy Aurél dr. 3000, Boros János 1500, Szikora Erzsébet 120 lej. Egyik legutóbbi nyugtázásunkban nyomdahiiba érkezettében Varga Kálmán aradi háztulajdonos adománya 2300 lejjel volt feltüntetve 2500 lej helyett.

A Magyar Népközösség bánóság tagozatának prodájában újabb a következő adományok folytak be: Rigó Jánosné 5000, M. A. és neje 1000, Valkay György 500, Tőkés Béla 500, Kovács Istvánné 2000, F. T. 2000, Vériné 1000 lej.

JELENTKEZZENEK A BOMBAKÁROSULTAK

A Magyar Népközösség felszólítja timișoara-i-temesvári bombakárosult tagjait, hogy jelenlegi lakcímeiket és az őket ért kárt a Magyar Házban a népközösségi irodában (I. Bul. Regina Maria 8. sz. a.) d. e. 9-11-ig és d. u. 4-7 óra között saját érdekében sürgősen jelentsek be.

női pénecárca, személyazonossági igazolvánnyal és egyéb iratokkal, Braun Ecaterina névre. Megtalálój a tárcát, a pénzt megtarthatja, az iratokat 2000 lej jutalomért adja át Reclamában, Arad, Eminescu-utca, 4. alatt.

Julius 2, vasárnap
R. k.: Sarlós B. A.
Prot.: Ottokár
Ort.: B. A. meze

HIREK

Napkelte: 4.07 ó.
Napny.: 20 óra
Holdkelte: 16.01 ó.
Holdny.: 1.36 ó.

Szerkesztőség: Timișoara I, Bul. Regina Maria 8, távbeszélő 50-78. — Kiadóhivatal: Timișoara I, Piața Brătianu 3, távbeszélő 28-10. — Előfizetési ár: Egy hónapra helyben és vidéken, kézbesítéssel 200 lej, előre fizetve három hónapra 570 lej, címzalaggal küldve, vidékre, postán egy hónapra 154 lej. Vidék, előfizetők, ha nem csekken fizetik az előfizetési díjat, ez 20 lejjel nagyobb a helybeliek miatt. Postatakarékpénztári (CEC) csekk száma 85.628. — Kéziratokat nem önzünk meg és nem küldünk vissza. — Aradon előfizetések Metianu-utca 6, hirdetések Eminescu-utca 4, szám alatt, Reclama ródában. Távbeszélő: 17-11.

Julius

Julius népies neve Szent Jakab hava, másképpen Nyárhó is. A régi római naptárban Quintilis néven az esztendő ötödik hónapja volt. A Julius Cézár által végrehajtott naptárjavítások a hetedik helyre került és akkor kapta mostani nevét is. Napjainak száma 31.

Julius az év legmelegebb hónapja. A mezőgazdasági élet koronamunkája: a gabona aratása és cséplése júliusban folyik pitymallattól az éjtszaka beköszöntéséig. Júliusban esszük az első új kenyert is. A nép hagyományosan megüli az új kenyér ünnepe a templomban és a falvak terein rendezett aratási ünnepélyen.

A Hold fényváltozásai júliusban: 6-án holdtölte, 12-én utolsó negyed, 20-án újhold és 28-án első negyed.

Gyűrűs napfogyatkozás lesz július 20-án, amely azonban nálunk nem lesz látható. Látható a Földközi-tenger keleti részén, és Kelet-Ázsiában, Ausztráliában... és Csendes-óceán nyugati részén. Ez a napfogyatkozás 6 óra és 1 percig tart.

Juliusi időjárás a Százéves Naptár szerint: 3-án kis lehülés, 10-én zivatar, aztán nagy meleg és több zivatar. Herschel csillagász szerint: a hónap eleje esős, 12. után erős szél, az utolsó héten gyakori nyári zápor.

Gazdasági tanácsadó júliusra: az aratás után következnek a tarló buktatása. Tarlószántásba köles, mohar és tarlórépa vethető. A gyümölcsfáról a vízajtást le kell nyesni. A szőlőben itt a permetezés ideje. Ha a vész ellen beoltott sertések étvágytalanok, orbáncra lehet gyanakodni és szükséges mielőbb védőoltást alkalmazni. Tulságos melegen az állatoknak csak a reggeli és a késő délutáni órákban lehet legeltetni.

Megjelent az új református egyházi énekeskönyv. A Délerdélyi Református Egyházkerület Intézőbizottságának kiadásában most jelent meg a Református Egyházi Énekeskönyv, amely az eddigivel azonos szövegen és kottákon kívül még 12 új éneket tartalmaz Nagy Ferenc püspök helyettes előszavával együtt. Az énekeskönyvet az auid-nagyenyedi Bethlen-nyomda állította ki rendkívül izélesen. Ára egyszerűbb papíron 300, finom papíron 420 lej. Megrendelhető a református lelkesítő hivatalok utján, vagy egyenesen a Comitetul Dirigent al Eparchiei Reformate, Aiud, Str. Regina Maria 15. szám cimen.

Iparosok jelentkezése. A timișoara-i-temesvári munkakamara közli, hogy a hatóság részéről megállapított irak mellett való szociális munka kötelezettségéig kiterjesztették a szíjgyártókra, aerégyártókra, kalaposokra, valamint az ezen iparágakhoz tartozó műhelyekre és vállalatokra is. Az ezekben az iparágakban Timișoara-Temesvár város területén tevékenykedő 18 és 60 év közötti férfiak s a 18 és 45 év közötti nők, valamint a műhelyek és vállalatok vezetői, akár képesített személyeköl van szó, vagy sem, akár munkaadórol vagy alkalmazottakról, igazoló irataikkal (mesterkönyvvel, munkakönyvvel, társadalombiztosító-könyvecskével, igazolvánnyal). Julius 7-ig jelentkezzenek a munkakamara iparügyi katonai hivatalában, Beváros Regina Maria-ut 7. szám alatt, 8 és 13 vagy 17 és 19 óra között, hogy őket a nyári tartóba felvegyék. Akik a jelentkezést elmulasztják, azokat megbüntetik.

(*) Dr. Berlach Richard orvos távbeszélő száma 40-83, Timișoara.

A nemzetművelési miniszterium felhívása a tanintézetekhez.

(București). A nemzetművelési miniszterium az ország valamennyi tanintézetének vezetőségét felhívja arra, hogy a rádióban vagy sajtóban megjelent rendelkezéseit hivatalos közleménynek tekintsék. Az ilyen uton közölt rendelkezések végrehajtásában a tanintézetek vezetősége ragaszkodjék a hivatalos rendelkezések teljesítésére érvényben lévő intézkedésekhez (Rador).

Készül a devai-dévai vízvezeték. (Saj. tud.) A vízvezetéki és esatornázási munkálatok, amelyekre Dragan Gheorghie dr. polgármester személyesen felügyel a befejezéshez közeledik. A vízvezeték elkészülte után Deva-Déván kiújuló ivóvizet szolgáltató több közkut is lesz.

A cipő-utalványok kitévesztésének új rendje Aradon. (Saj. tud.) Az aradi cipő-elosztó hivatal tudatja, hogy ezentul mindenki a városi cipő-elosztó hivaltól kap cipőjavítási utalványt, tehát azok a tisztviselők, munkások stb. is, akik eddig saját beszerzési csoportjuktól kaptak. A beszerzési csoportok a jövőben csak kész cipő vásárlására jogosító utalványt adnak ki tagjaik számára és csupán orvosi bizonyítvány alapján Ludtulp nem jogosít készcipő-utalványra. Az orvosi bizonyítványt hatóság orvostól kell kérni. A beteg lábának nem kell bizonyítvány. A 16 éven alóli gyermekek részére a szülő személyazonossági igazolványa és a gyermek élelmezési könyvecskéje alapján adnak cipőjavítási utalványt.

HIREK 1 MONDATBAN

SZOVJET TANULMÁNYI INTÉZET nyílik meg július 1-én a római egyetemen, — jelentik Velencéből.

A MOSZKVA — KAIRO — NAPOLY légijáratot Rómáig meghosszabbították, egyben közvetlen Moszkva—Kairó—Róma légijárat létesítését tervezik.

USZO JÉGHEGYBE ütközött és elsüllyedt Grönland közelében a „Maria Preciosa” portugál halászhajó.

A sör ára Aradon. (Saj. tud.) Az aradi városi közzéllátási hivatal a timișoara-i-temesvári sör árát Aradon kövekezőképen szabályozta: hordóban, a lerakóban, litérenként 72, bárhova elszállítva 73, félliteres üveg a rakárban 40.50, bárhova elszállítva 42.50, félliteres üvegben bármely fogyasztóhelyiségben (üveg nélkül) 58 lej. Bármilyen fogyasztóhelyiségben 3 deciliteres pohárban 34, félliteres pohárban 52 lej.

Köszönetnyilvánítás. Mindazoknak, akik Sehütz Viktor rézműves ghioroci temetésén résztvettek, ravataiára virágot, koszorút helyeztek, részvéttüket nyilvánították, ezíton mond köszönetet a gyászoló család.

Ügyeletes gyógyszerértár. Julius 1, szombat: Afad: Niedemayer (szerb-palota), Stauble (Regina Maria-ut 8). — Timișoara-Temesvár: I.: Lupea (10 Mai-utca 5), II.: Mașalits (Badea Cartan-tér 8), III.: Sárge (Lahovary-tér), IV.: Diana (Brătianu-utca 29), V.: Corvin (Cioșca-u. 18).

ARO-MOZI, Arad

Táv. 24-45. Bej. sz. 1446-1942

Halló, Ma világsikerű film. Heinz Rühmann legjobb vigjéréka Rádbizom a feleségem. Előadások 3, 5, 7, szombaton és vasárnap 9-kor js.

ARO-MOZI, TIMIȘOARA

emutatja a legjobb román filmet a főváros közkedvelt művészeivel: FLORICA DEMION, IARIA MAXIMILIAN, IORDANÉ CU-BRUNO, MULUTZA GHEORGHIU

Egy viharos éjtszaka

București 1876-ban.
Zene: PAUL CONSTANTINESCU
Regie: JEAN GEORGESCU
Director: ION CANTACUZINO
Mindenkinek meg kell néznie e filmet!
Bemutató hétfőn, július 3-án.
Előadás naponta 3, 5, 7-kor.
Szombat és vasárnap utoljára „FRACASSE KAPITÁNY” kalandos filmje.

Elveszett

TIMIȘOARA VÁROS VEZETŐSÉGE

Pénzügyi szolgálat
15411/1944. szám

Hirdetmény

Mi, Timișoara város polgármestere, tekintettel az 1943/44. évi városi illeték- és adókiivetésnek az 1944/45. évre való átvételére, felhívjuk a város mindazon adózóit, akiknél az 1943/44. évi kiivetéssel szemben valamilyen változás állt be — akár a lakását változtatta meg az illető, akár az adózás vagy illetékezés tárgya változott meg — hogy ezt legkésőbb 1944. július 15-ig a város pénzügyi szolgálatának, III. kerület, Axente Sever-tér 10. szám alatt jelentsek be. A bejelentés szóbelileg is történhetik.

Timișoara, 1944 június 27-én.

Dr. Ioan Doboșan polgármester
Ioan Filip vezérbíró

— Az üzletek új zárójára **Deva-Dé-ván**. (Saj. tud.) Az üzletek számára a következő új zárókat állapították meg: Nyitva tarthatók az üzletek délután 8—1 és délután 4—6 óra között.

(*) **Dr. Krausz Miklós** belgyógyász (Arad, Mocioni-utca 18), távbeszélő száma: 25-22.

(*) **Sírkövélatások** Özvegy Fodor Ignác-é és gyermekei, özv. Klein Bernátné és Fodor Endre ezuton értesítik rokonaikat és barátait, hogy néhai Fodor Ignác sírkövélatása július hó 2-án, vasárnap, délután 3 órakor fog megtörténni a timișoari belvárosi temetőben. — Özvegy Klein Bernátné és leánya, Philipp Lászlóné ezuton értesítik rokonaikat és barátait, hogy néhai Klein Bernát, volt regitai kereskedő sírkövélatása július hó 2-án, vasárnap, délután 3 órakor fog megtörténni a timișoari belvárosi temetőben.

(*) **Halálozások**, Junius 29-én meghalt 85 éves korában özv. Joannovius Döméné, néhai kir. it. táblai bíró özvegye. Gyászolják fiait: Dr. Joannovits Jenő, Dr. Joannovits Emil és neje, unokáit, dédunokáit, huga, özv. Komposcht Alfonsné, a Krivinyi- és a Michitsch-család. — Dr. Handler Rudolf nyugalmazott táblabíró, rövid szenvedés után 71 éves korában Timișoara-Temesvárott meghalt. Halálát mélyen sujtott özvegye: Handler Elze, fia Gyári és kiterjedt rokonság gyászolja. A temetés július 2-án, vasárnap délelőtt 11 órakor lesz a belvárosi temető halottasházából.

Apróhirdetések

MÁTÉ műhímző július 1-től kezdve új-ból megkezdj a munkát új helyiségekben. Kér további szives rendeléseket. Arad, Eminescu-utca, 24. szám, az udvarban. Bej. szám 26009/940. (2110) * **SAKÁCSNŐ** ajánlkozik a Hegyaljára. Bognár Teréz, Sft. Ara, 126. sz. (2111) * **MAGANHAZBAN** különbejárta utcai, butorozott szoba kiadó. Cim a Reclamában, Arad, Eminescu-utca, 4. (2112) * **TELJESEN** jó állapotú, szürke, városi öltöny, 14 éves fiúnak való, eladó. Cim a Reclamában, Arad, Eminescu-utca, 4. (2113) * **EGYAJTÓS** jégsekrény és zománcozott gyerekágy sürgősen eladó. Szücs József, Arad, Dimitrie Raicu-utca, 29. (2114) * **38 ÉVES**, önálló kereskedő, német származású, három nyelven beszél, bármilyen szakmában képviselést, vagy bizományi lelakatot keres. Kéz-pénzzel és ingatlanmal rendelkezem. Cim a Reclamában, Arad, Eminescu-utca, 4. (2115) * **KERÉKPÁR** felelősséggel bérbé veszek. Ajánlatokat „Kerékpár” felirégre a Timișoarai hirdetés-kérek (6000) * **MOTORKERÉKPÁR**, D. K. W. jó gumikkal, esetleg a gumi egvedől is, eladó. Ti-

Timișoara Temesvár **CORSO-MOZI** előadás 1. vasbeszélő: 33-95 3, 5, 7, 9-kor Bej. n. 6-1103-1939

Ujjá született melegséppül mozinkban remek ujdonságunk: **Igy szeretnék élni!...** zenés v. g. á. k. a csodás hangú **FERRUCCIO TAGLIAVINI** énekessel a főszerepben.

SPORT

A bombakárosult Chinezul-CAMT együttese vasárnap a Progresul kupagyőztes csapával játszik

A két hét előtti események következtében a Chinezul-CAMT labdarúgói felszerelés nélkül maradtak és ezzel az éppénz felélelő sikeres szereplésük félbeszakadt. A Chinezul-CAMT ügybuzgó vezetősége azonban nem nyugodott bele a pótolhatatlannak látszó vesztség okozta téglenségbe és rövid idő alatt annyira jutottak, hogy legalább az első csapat vasárnap már játszhatik. Ellenfele a legutóbbi körmérkőzés díjnyertes csapata, a Progresul lesz. Az érdekesnek ígérkező találkozó délután 6 órakor az Electrica-pályán kerül lebonyo-

lásra. Előzőleg az Electrica ifjúsági csapata a Ripensia ifjúsági együttesével játszik.

KÖRMEKŐZÉS A CHINEZUL-CAMT FELSZERELÉSI ALAPJA JAVÁRA

Mint ismeretes a Chinezul-CAMT négy régi nagynevű egyesület, a Chinezul, a CAMT, az RGMT és az ILSA egyesüléséből jött létre. A Chinezul-CAMT-ot ért súlyos kár megmozgatta az ezekhez a régi egyesületekhez tartozókat, ma már nem szereplő játékosok szívét, körmérkőzést akartak rendezni és az ebből származó jövedelemmel is hozzá akartak

jarulni a Chinezul-CAMT új felszereléséhez. A felvetődött terv, széleskörű érdeklődésre tart számot, hiszen régi nagy labdarúgó csapatok hősei jelennek meg ismét a zöld gyepen, a tevezett körmérkőzés megvalósulása esetén.

A Chinezul-CAMT egyébként felhívásban is, kéri az egyesület híveit, ha főlőseges sportfelszerelési tárgyak felett rendelkeznek, adományozzák az egyesületnek. Egyben arra is kéri a szurkolókat, hogy önkéntes pénzádományokkal is járuljanak hozzá az egyesület felszerelési alapjához, hogy az egyesület kötelekőbe tartozó ifjúság tovább folytathassa sporttevékenységét.

A NAC és Gradjansky találkozója döntetlennel végződött

A horvát bajnokcsapat magyarországi első összecsapása a magyar bajnokcsapattal döntetlen eredményt hozott: **NAC—Gradjansky 1:1 (1:1)**. A nagy érdeklődés mellett Nagyváradon megtartott mérkőzés erős iramban indult és különösen az első félidőben a NAC főlőlőnyek jegyében zajlott le. A 29. percben Juhász—Deményi—Barna—Sárvári összjáték után a nagyváradiak közpécáratra 10 méterről a zágrábiak hálójának felső sarkába vágta a labdát. Valamivel a félidő befejezése után Wöfl a kapkodó NAC védelem mellett, közelről egyenlített. Szünet után a Nagyváradban Barna helyett Csapó, míg a Gradjansky együttesében Wöfl helyett Lesnik játszott. A mérkőzés e részében inkább küzdelem volt mint szép játék. Mindkét kapu előtt adódtak jó helyzetek, de az eredmény nem változott. Vasárnap a két csapat Budapesten játszik egymással újabb mérkőzés.

A magyar női atlétikai bajnokságokat csütörtökön rendezte a MASz. A bajnokok: magasugrás: Rohonty 150 cm., sulylökés: Regdászky 11.75 m., 100 m.: Tolnai 15 mp., 80 gát: Rohonty 13 mp., távolugrás: Tolnai 530 cm., diszkoszvetés: Börsök 33.38 m., 200 m.: Fekete 26.6 mp., gerelyhajítás: Regdászky 35.54 m.

Uszöversonyit tartottak Budapesten a margitszigeti sportuszodában. A 100 m-es gyorsuszásban Eleméri győzött ke-reken 1 perces idővel, 2. Szatmáry 1:01.5. 200 m. mellúzás: Németh 2:52.2. 100 m. hátúzás: 1. Valent 1:12.2, 2. Bánki-Horváth dr. 1:14.2, 3. Galambos 1:14.4.

Légtőlalmi tudnivalók

A falusi lakosság védekezése a bombázás ellen

Az Univerul írja: A városok bombázása rászoritotta az embereket a védekezésre. Az illetékes hatóságok a kellő utbaigazítást megadták a városi lakosságnak a fájdalom és káros tapasztalatok eredményeként. A városok nagy kiterjedésűek, de inkább ipari jelentőségük miatt nagyobb veszélyben vannak, mint a falvak, de a falvak sincsenek biztonságban és lakóiknak éppenny meg kell mindent tenniük a bombázás ellen való védekezésben, mint a városiaknak. A főváros ellen intézett első bombázások egyébként a körülötte fekvő és az utbaeső helyiségeket is bombázták. Így volt ez a többi bombázások is. A hadügy-miniszter azóta külön is nyomatékosan utasította a városi és a falusi lakosságot a bombázás idején és ellen szükséges kötelességeikről.

A városi lakosság bizonyára megtette a megparancsoltakat és bizonyára jól tájékozott a tennivalók felől. Szükségesnek látszik külön a falusi lakosság tájékoztatása, hogy miként védje életét és vagyonát.

A falusiak is készítsenek óvóhelyeket vagy inkább külön óvóárkokat. Ezekbe huzódjanak rögtön, ha kezdődik a támadás, hogy a bombák szilánkjai ne árthassanak és hogy az esetleges géppuska-tűz se érhesse őket. A falusiaknak helyük van bőven, szerszámjuk is, az óvósáncokat minden gond vagy nehézség nélkül elkészíthetik.

Az állatokat reggelente lehetőleg erő közelébe kell kihajtaniok, és ha közeledik a támadás, az állatokat hajtsák be azonnal az erdőbe. Semmiképpen se maradjanak az állatok a faluban. Másként ugy érheti a támadás a falut, hogy tele van emberekkel és állatokkal, amikor aztán életüket és marháikat is elveszithetik.

Az intézkedések és utasítások a lakosság javát szolgálják. A hatóságoknak joguk van szigorú büntetésre, ha a lakosok a rendelkezéseket meg nem tartják. Remélhető, hogy mindenki a saját érdekében, megértve és követve a rendelkezéseket, nem fog okot adni a törvényes büntetések alkalmazására.

mișoara, IV., Preyer-u., 9. Ugyanott jó zongora eladó. (3589) * **SIBIU-I KORSZERU VILLAMAT ELCSERELNEM** megfelelő timișoari-val. Cim a timișoari kiadóban. (3594) * **KIADÓ** raktár azonnalra a Gyárvárosban, bombázás ellen nagyon jó helyen. Timișoara, távb. 23-48. (3593) * **LÉGVÉDELEMHEZ HORDÓK**, víztartálynak oleón kaphatók Appeltauer hordógyárában. Timișoara, IV., Fröbl-u., 5. Távb.: 43-46. Bej. szám 2040/941. (3592) * **TÁBORI LÁTPCSÓ** (binokli), 8x27, rádió-erősítő hangszóróstul, 3+1 lámpás áramerősítő (transzformátor) 110—185, kifogástalan állapotban, alkalmi áron eladó. „Birna”, Timișoara, III., Wilhelm Mühle-u., 8. (3591) * **ISKOLAI EGYENRUHA**, 18 évesnek való, korábbá kosztümök, kis termotré illék, sőtétlék és barna bluzok, női 36-os szandál, iskolahegedű rokostul, eladó. Schul. Timișoara, I., Regina Maria-ut, 14. (3590) * **CUKRASZEGEDET**, önállóan dolgozót, azonnali belépésre felfogad. Cofetaria Stepper, Turda, Bej. szám 3421—1931. (3596) * **BEJÁRÓNÓI** állást keres uri családnál jobb nő. Érkezni 4—6 között. Timișoara, II., Dacilor-u., 5. szám alatt. A házmesterrel * **BUTOROZOTT SZOBA** kiadó. Timișoara, IV., Müller Gertenbrunn-sor, 7. I. em, 16. Az udvarban.

(3602) * **KIFUTÓFIUT** azonnal felfogad Ufa-Demed, Timișoara, IV., Preyer-u., 7. Bej. szám 465/1931. (3599) * **FALLVÁNYT** (stelázt), megvételre, vagy kölcsönbe keresnek. Kissé megéget, de még használható áru oleón eladó. Forgács, Timișoara, IV., Iancu V. carescu-u., 36. (3600) * **ÁLLANDÓ** munkára hivatásos mosónőt havi fizetéssel, azonnalra keres Hotel Pension Central, Timișoara, I., „Bankverein” épület. (3598) * **MINDENES SAKÁCSNŐT** keresek azonnalra. Timișoara, Timișoara, IV., Berthelot-ut, 12. Prof. Seurtu. (3597) * **3/4-es FIUKERÉKPÁRT**, jó állapotban levőt, veszek. Timișoara, IV., Preyer-u., 5., 9. ajtó. (3608) * **A VÁROS SZÉLEN** kiadó butorozott szoba. Timișoara, II., Vladja Dionisie-u., 17. (3607) * **BEJÁRÓNÓI**, szakácsnői, vagy házvezetőnői; állást keresek. Timișoara, Marghiloman-ut, 6. Portás. (3610) * **PIPI NÉVRE HALLGATÓ** kethónapos tigrismacska megvesztet. Megtalálása adja át jutalomért Timișoara, II., Ocavian Iosif-u., 9. szám alatt. (3609) * **PAPIRZSAKOK** eladók. Produce-Agricole, Timișoara, I., Soldéror-u., 2. Távb.: 47-09. Bej. szám 418/10861—941. (3611) * **HÁZVEZETŐNŐI** állást keresnek vidékre, magános személy mellé. Timișoara, Cosminului-u., 7.

* **JÓ ERŐBEN LEVŐ**, hadi szolgálat alól mentesített férfit felfogadnak estjei szolgálatra. Cim a timișoari kiadóban. * **HAZMESTERPÁRT** felfogadnak villába, Szép lakásuk lesz. Timișoara, III., Mețianu-u., 1. Püspök-hid közelében. (3568) * **VENDEGLŐ VEZETÉSÉT** vállalom. Ugyanott melittükör, 44-es gyalogló félcipő, Szilassy-lexikon eladó és kettős sérvkötiöt keresnek. Timișoara, I., Mercy-u., 2., II. 10. (3573) * **GYERMEKKOCSI**, korszerű, vajszínű, keveset használt, fehér gumikkal, oleón eladó. Timișoara, IV., Fröbl-u., 36, II. 25 (4709) * **MINDENES BEJÁRÓNÓI** felfogadnak július elséjére. Timișoara, I., Lonovjei-u., 1., II. 6. Jelentkezés 3—5 között. (3570) * **BUTOROZOTT SZOBA**T keresek a gyárvárosi állomás közelében. Timișoara, II., Telegrafului-u., 1 (3574) * **FŐZÉSSEN IS GYAKORI OTT MINDENEST** magános villába nagyor jó fizetéssel felfogadnak. Timișoara, III., Odobescu-u., 13. (4710) * **LAKATOSMŰHELY RÉSZÉRE** megvételre keresek jó lakatos szerszámot. Cim: Lázár Péter, Tarnavej, Simion Calutiu-utca 28. (4708) * **„GOUVER”** minta, egy centis, eladó. Deák, Aiuș Regina Maria-u., 9. (3559) * **POLOSKA** IRTAST vállalom. Timișoara, távb. 25-56. (3558).

CAPITOL mozgó. Arad. Távb. 78-22. Előadás 3, 5, 7 és 9-kor

M₁
Az utolsó évek legmeghatóbb filmje, az
ANYA
Franciska Hinz — Otto Wernicke

POPPIUM mozgó. Arad. Távb. 20-10. Előadás 3, 5, 7 és 9-kor

Pompás vígjáték
Anetta és vetélytársa
Luise Carletti és Henry Gara

ROYAL mozgó. Arad. Távb. 19-33. Előadás 3, 5, 7 és 9 órakor

KAROLA HÖHN és HAUS STÜBE
Kiváló alakítása a
Testvérgyilkos
című filmben.

URANIA mozi. Arad. Távb. 12-32. Előadás 3, 5, 7 és 9-kor

Ma. Eritéltalálók
Leonardi Cortese és Carla Belgoglio
Figyelem, 117-es hirdető: az angol-amerikai csapatok partraszállása Normandjában.